

УДК 378.14

**ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА**

И.В. Алещанова, Н.А. Фролова

Рассматривается вопрос формирования и развития социокультурной компетенции как структурного элемента профессиональной компетентности студентов технического вуза. Способы и приемы достижения поставленной цели анализируются с позиций компетентностного подхода.

Ключевые слова: социокультурная компетенция; профессиональная компетентность; компетентностный подход; межкультурная профессиональная коммуникация; социокультурная информативность.

**FORMATION OF SOCIOCULTURAL COMPETENCE
OF TECHNICAL HIGHER EDUCATIONAL ESTABLISHMENT STUDENTS**

I. V. Aleshchanova, N. A. Frolova

It is considered the issue of formation and development of sociocultural competence as a structural element of professional competence of technical higher educational establishment students. Methods and ways of the stated aim achievement are analyzed from the viewpoint of the competence approach.

Key words: socio-cultural competence; professional competence; competence approach; intercultural professional communication; socio-cultural informativity.

Изменение роли иностранного языка как средства межкультурного общения в условиях глобализации и интернационализации современного общества обусловило необходимость интеграции языкового образования и культурного контекста изучаемого языка для организации успешного межкультурного диалога. В задачу авторов входит освещение некоторых теоретических вопросов формирования социокультурной компетенции и изложение ряда практических рекомендаций по ее развитию у студентов неязыкового вуза, а также определение места и роли социокультурной компетенции в структуре профессиональной компетентности. Реализация поставленных задач включает представление технологии формирования социокультурной компетенции как необходимого условия организации межкультурного профессионального общения. Данное исследование опирается на анализ отечественных и зарубежных учебных и учебно-методических материалов и результаты обобщения наблюдений за процессом развития и совершенствования социокультурной компетенции в учебных ситуациях овладения иностранным языком студентами технического вуза.

Основная цель обучения иностранному языку состоит в формировании и развитии иноязычной ком-

муникативной компетенции будущего специалиста – участника профессионального общения на иностранном языке в научно-технической, производственной и образовательной сфере. Иноязычная коммуникативная компетенция применительно к учебной ситуации неязыкового вуза рассматривается как приобретенная в процессе организованного обучения способность личности к реализации коммуникативных моделей иноязычного речевого поведения в стереотипных ситуациях. Тогда понятия “компетентность” и “компетенция” будут соотноситься как способность личности к практической деятельности, содержанием которой выступают навыки и умения коммуникативной деятельности. Содержание обучения иностранному языку предусматривает закрепление и дальнейшее совершенствование базового общеобразовательного уровня владения языком в сочетании с углубленной профильной языковой подготовкой, ориентированной на использование полученных знаний в сфере профессиональной деятельности [1; 2].

Интеграция России в мировое сообщество является причиной увеличения потребности в специалистах, способных к международному профессиональному сотрудничеству в условиях поликультурного и многоязычного мира. Речь идет о необходимости

смещения акцентов в направлении формирования способности к иноязычной межкультурной профессиональной коммуникации, которая с точки зрения современной теории межкультурного образования рассматривается как одно из обязательных качеств будущего специалиста [3].

Межкультурная профессиональная коммуникация – согласованное коммуникативное взаимодействие представителей разных культур, объединенных общей целью продуктивной совместной деятельности, владеющих приемами вербальной и невербальной форм коммуникации в различных ситуациях общения. Одним из важнейших условий успешного осуществления межкультурной профессиональной коммуникации выступает владение социокультурной компетенцией. С позиции современной методики формирование иноязычной коммуникативной компетенции неразрывно связано с изучением культуры народа – носителя данного языка. Приобретение студентами социокультурной компетенции означает владение таким уровнем иноязычного общения, который позволит использовать его для реализации межкультурных личных и деловых контактов и дальнейшего самообразования [4; 6; 7].

Теоретический аспект описания социокультурной компетенции включает такие важнейшие терминологические понятия, как система универсальных и национально-культурных ценностей родного и изучаемого языка, соотношение культурных стереотипов, норм и культурных ценностей, лежащих в основе межкультурного общения, социокультурный профессиональный контекст взаимодействующих лингвокультур. Таким образом, социокультурная компетенция воспринимается как сумма знаний, выступающая своеобразным руководством к последующему речевому поведению.

Прикладное описание социокультурной компетенции – это поиск новых эффективных приемов учебной работы, соответствующих целям формирования компетентного специалиста. Следует заметить, что соотношение коммуникативной и социокультурной компетенции рассматривается нами как два обязательных, взаимодополняющих аспекта процесса межкультурной профессиональной коммуникации, обеспечивающих ее эффективность.

Рассмотрим этапы формирования социокультурной компетенции на примере приемов обучения студентов экономических специальностей чтению профессионально ориентированных текстов, характеризующихся социокультурной информативностью. Переориентация методических исследований на развитие способности участвовать в межкультурной коммуникации предполагает интеграцию студентов в инокультурную социосферу. Формирование социокультурной компетенции начинается на этапе от-

бора языкового и речевого материала. Преподавание культуры одновременно с обучением иностранному языку имеет своей целью передачу студентам необходимого объема лингвокультурных знаний, которыми обладает носитель языка. Кроме того, необходимо решить ряд вопросов, связанных с ознакомлением с социокультурной информацией, известной носителям языка, но мало понятной обучающимся. Например, для понимания социокультурной лексики целесообразно научить студентов пользоваться лингвострановедческими справочниками, преодолевать трудности, возникающие при работе с аутентичным текстовым материалом [5].

Одним из средств развития социокультурной компетенции является учебный профессионально ориентированный текст, содержащий социокультурную информацию, так как подобные тексты демонстрируют типичные бытовые и институциональные стороны жизни носителей языка, позволяют сопоставить культуру страны изучаемого языка и родной страны. Отобранные в соответствии с поставленной учебной целью тексты должны быть валидными как источники социокультурной информации.

Следует различать базовые общеобразовательные тексты, направленные на ознакомление студентов с социокультурной информацией общего характера (сведения о быте, сферах общественной жизни страны изучаемого языка, традициях и обычаях, географии и истории и т. д.), и узкоспециальные тексты, призванные решать профессиональные задачи (ознакомление с особенностями делового общения, ситуативными речевыми формулами, стилями ведения бизнеса и т. д.). При этом могут использоваться различные типы аутентичных текстов: дидактизированные (подготовленные специально для методических целей), полуаутентичные (частично адаптированные путем сокращения в соответствии с задачами обучения), квазиаутентичные (тексты с сокращениями для минимизации трудностей), аутентичные (собственно оригинальные тексты).

При выборе текстов необходимо учитывать факторы объективного и субъективного порядка. К первым относятся такие методические и дидактические критерии отбора учебных материалов, как актуальность, социокультурная информативность, профессиональная значимость, междисциплинарность, лингвокультурная и социолингвистическая лексическая наполняемость. Вторая группа включает психологические и личностные факторы, связанные с соответствием текстов возрастным и индивидуальным особенностям обучающихся.

Реализация процесса формирования социокультурной компетенции с использованием специально разработанных учебно-методических материалов состоит из двух этапов. На первом этапе изуча-

ется информация общеобразовательного характера, включающая сведения о культурно-исторических реалиях, современном положении страны изучаемого языка, особенностях национального характера. Применяются фонетические, лексико-грамматические, стилистические упражнения, обеспечивающие способность студентов общаться в культурной среде различных социальных групп.

Второй этап состоит из изучения страноведческой информации, связанной с профессионально-культурными реалиями: стилями проведения деловых переговоров, общими и специфическими чертами структуры различных организаций, особенностями ведения бизнеса и т. д. Обучение межкультурному профессиональному общению в группах проводится по специально разработанным учебным пособиям, моделирующим практическую профессиональную деятельность, содержащим в обобщенном виде такие разделы, как “Структура и виды организаций” (Company structure. Corporate alliances. Company Performance); “Деловое общение и документация” (Business Correspondence); “Контрактная система и международные стили ведения бизнеса” (Contract Performance. International Business Styles).

Каждый этап сопровождается дополнительными видами аудиторной и внеаудиторной работы: тестированием, подготовкой презентаций и домашних заданий на основе аутентичных текстов из периодических англоязычных изданий, участием в страноведческих викторинах и олимпиадах. Итогом проведенного обучения становится подготовка студенческих научно-исследовательских работ в рамках темы “Теория и практика межкультурной коммуникации” и участие в студенческих научно-практических конференциях.

Основная стратегическая направленность разработанной технологии реализации социокультурного подхода к организации содержания обучения иностранному языку заключается в развитии способностей к межкультурному профессиональному общению. Изучение профессионально ориентированной социокультурной информации осуществляется на основе сравнительного анализа, развивающего умение сопоставлять сведения о родной и иноязычной культуре и имеющего практический выход в реальную профессиональную деятельность. Наблюдения за процессом обучения чтению рассмотренных выше текстов позволяют сделать важный методический вывод о необходимости научить студентов фиксировать внимание в первую очередь на узкоспециальной лингвострановедческой информации.

Осуществление перехода к компетентностному подходу в условиях модернизации системы образования актуализирует роль иностранного языка как

средства установления и поддержания международных профессиональных контактов. Компетентностный подход к процессу вузовского образования предполагает подготовку специалистов, способных работать как в своей профессиональной сфере, так и в смежных областях деятельности на уровне мировых стандартов. Характерным признаком профессиональной компетентности является ее сложная многокомпонентная структура. Одним из важных элементов этой структуры выступает социокультурная компетенция, которая в самом обобщенном виде представляет собой знание универсальных и специфических характеристик поведения и общения различных народов и умений применять это знание в зависимости от ситуации общения, в том числе для предупреждения вероятности межкультурного непонимания. Задача развития социокультурной компетенции в неразрывной связи с иноязычной коммуникативной компетенцией является актуальной и для подготовки студентов к профессиональной межкультурной коммуникации, и для повышения эффективности процесса овладения иностранным языком. Перечисленные способы формирования социокультурной компетенции как условия участия в межкультурной профессиональной коммуникации, обладая практико-ориентированным характером, могут помочь сформировать способность обучаемых к решению профессиональных задач.

Литература

1. Алещанова И.В. Профессионально-ориентированный подход в обучении иностранным языкам в техническом вузе / И.В. Алещанова, Н.А. Фролова // Современные проблемы науки и образования. 2012. № 6. URL: <http://www.science-education.ru/106-7959>.
2. Алещанова И.В. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов технического вуза / И.В. Алещанова, Н.А. Фролова // Современные проблемы науки и образования. 2010. № 4. С. 87–90.
3. Бим И.Л. Компетентностный подход к образованию и обучению иностранным языкам / И.Л. Бим // Компетенции в образовании: опыт проектирования: сб. науч. тр. М.: ИНЭК, 2007. С. 156–163.
4. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация / С.Г. Тер-Минасова. М.: Слово/Slovo, 2000.
5. Верещагин Е.М. В поисках новых путей развития лингвострановедения: концепция речеведческих тактик / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. М.: Ин-т рус. яз. им. А.С. Пушкина, 1999.
6. Byram M. et al. Developing intercultural competence in practice / M. Byram, A. Nichols, D. Stevens. Clevedon, 2001.
7. Corbett J. Intercultural approach to English language teaching / J. Corbett. Clevedon: Multilingual Matters, 2003.